

CONTENTS · INHALT · SOMMAIRE · INHOUD

TRACK/PLAGE	PAGE
1 TUNING NOTE C	
2 3 PORGI, AMOR, QUALCHE RISTORO (LE NOZZE DI FIGARO) - MOZART	6
4 5 BATTI, BATTI, O BEL MASETTO (DON GIOVANNI) - MOZART	9
6 7 UNA DONNA A QUINDICI ANNI (COSÌ FAN TUTTE) - MOZART	13
8 9 QUI LA VOCE SUA SOAVE (I PURITANI) - BELLINI	16
10 11 IL ÉTAIT UN ROI DE THULÉ (FAUST) - GOUNOD	18
12 13 JE DIS QUE RIEN NE M'ÉPOUVANTE (CARMEN) - BIZET	20
14 15 ADIEU, NOTRE PETITE TABLE (MANON) - MASSENET	22
16 17 L'ALTRA NOTTE IN FONDO AL MARE (MEFISTOFELE) - BOITO	24
18 19 VISSI D'ARTE (TOSCA) - PUCCINI	26
20 21 O MIO BABBINO CARO (GIANNI SCHICCHI) - PUCCINI	28
22 23 LA MAMMA MORTA (ANDREA CHÉNIER) - GIORDANO	30
24 25 PACE, ANIMA CARA (FRANCESCA DA RIMINI) - ZANDONAI	32
SOLO WITH ACCOMPANIMENT (DEMONSTRATION TRACK)	
ACCOMPANIMENT ONLY (PLAY-ALONG TRACK)	

BATTI, BATTI, O BEL MASETTO

ENGLISH

BACKGROUND: *Don Giovanni* in fact belongs to Wolfgang Amadeus Mozart's contribution to the Italian style of *opera buffa*, but with its dramatic and rather sombre content it also clearly goes further. *Don Giovanni* was, after *The Marriage of Figaro*, the second in a series of operas with libretti by Lorenzo da Ponte—and is probably the most important setting for the legendary womaniser Don Juan.

CONTEXT: Shortly before her wedding, Zerlina comes under the spell of Don Giovanni's seductive mastery and is almost unfaithful to her fiancé, Masetto. Now, full of humility, she sets about placating his understandable jealousy and assures him of her loyalty.

TIPS: Work on slurred pairs of notes with the following exercise: begin as shown and continue by moving diatonically up (using the notes of the F major scale).

DEUTSCH

HINTERGRUND: *Don Giovanni* gehört eigentlich zu Wolfgang Amadeus Mozarts Beiträgen zum italienischen Stil der *Opera buffa*, weist mit ihrem dramatisch-düsteren Inhalt aber zugleich deutlich darüber hinaus. Sie war nach *Le nozze di Figaro* die zweite in der Reihe von Mozarts Opern auf Libretti von Lorenzo da Ponte. Sie ist die wohl bedeutendste Vertonung des Sagenstoffes über den berühmten Frauenheld Don Juan.

KONTEXT: Zerlina wurde kurz vor ihrer Hochzeit von Don Giovanni's Verführungskünsten bezirzt und wäre so beinahe ihrem Bräutigam Masetto untreu geworden. Nun versucht sie voller Demut, ihn in seiner nur zu verständlichen Eifersucht zu besänftigen und ihn ihrer Treue zu versichern.

TIPPS: Die Zweierbindungen trainieren Sie mit folgender Übung. Beginnen Sie wie angegeben und setzen Sie die Übung diatonisch (mit den Tönen von F-Dur) aufwärts fort.

FRANÇAIS

HISTORIQUE : Avec *Don Giovanni*, Wolfgang Amadeus Mozart a contribué au genre italien *opera buffa*, mais cette œuvre au climat dramatique et plutôt sombre va manifestement plus loin. *Don Giovanni* est, après *Les Noces de Figaro*, le deuxième d'une série d'opéras sur livret de Lorenzo da Ponte – et il s'agit dans doute de l'adaptation la plus remarquable de l'histoire de ce séducteur légendaire.

CONTEXTE : Peu de temps avant son mariage, Zerlina tombe sous le charme du séduisant Don Giovanni et en arrive presque à être infidèle à son fiancé, Masetto. Maintenant, pleine d'humilité, elle décide d'apaiser la jalousie bien justifiée de celui-ci et l'assurer de sa loyauté.

CONSEILS : Travaillez les paires de notes liées avec cet exercice : suivez d'abord la notation, puis continuez en montant diatoniquement (avec les notes de la gamme de Fa majeur).

NEDERLANDS

ACHTERGROND: *Don Giovanni* behoort eigenlijk tot de bijdrage die Wolfgang Amadeus Mozart leverde aan de Italiaanse *opera buffa*-stijl, maar gaat door de dramatische en nogal duistere inhoud ook duidelijk een stap verder. *Don Giovanni* was, na *Le nozze di Figaro*, de tweede in een serie opera's met libretto's van de hand van Lorenzo da Ponte – en waarschijnlijk vormt deze opera het belangrijkste podium voor de legendarische rokkenjager Don Juan.

CONTEXT: Kort voor haar trouwdag raakt Zerlina in de ban van Don Giovanni's verleidingskunst, waardoor ze bijna bereid is haar verloofde Masetto ontrouw te zijn. Nu probeert ze in alle nederigheid de jaloezie, die hij begrijpelijkerwijs koestert, te sussen en hem van haar trouw te overtuigen.

TIPS: Met de volgende oefening werkt u aan het spelen van twee noten met een verbindingsboog: begin zoals aangegeven en vervolg de oefening door diatonisch omhoog te gaan (met de noten van de F-majeurtoonladder).



BATTI, BATTI, O BEL MASETTO

Wolfgang Amadeus Mozart
(1756–1791)

from *Don Giovanni*, act I

Andante grazioso ♩ = 126



QUI LA VOCE SUA SOAVE

Vincenzo Bellini
(1801-1835)from *I puritani*, act IIAndantino $\text{♩} = 46$ 

ADIEU, NOTRE PETITE TABLE

Jules Massenet
(1842-1912)from *Manon*, act II

Andante ♩ = 56

Musical score for trumpet part of "Adieu, notre petite table" from *Manon*, Act II by Jules Massenet. The score is in 3/4 time and consists of six staves of music.

Staff 1: *Andante* ♩ = 56. Dynamics: *p*, *espr.*

Staff 2: Dynamics: *mf*, *pp*

Staff 3: *un poco animando*, *rall.*, *espressivo*

Staff 4: *Tempo I*, *pp*, *mf*, *espressivo*

Staff 5: *animando*, *f*, *pp*

Staff 6: *Tempo I*, *rall.*, *allargando*, *pp*, *f*, *pp*